

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное образовательное
учреждение высшего профессионального образования
«Саратовский государственный аграрный университет
имени Н.И. Вавилова»**



**НЕМЕЦКО-РУССКИЙ
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫЙ
СЛОВАРЬ**

**DEUTSCH-RUSSISCHES
WÖRTERBUCH
DER LANDWIRTSCHAFT**

Саратов 2010

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное образовательное
учреждение высшего профессионального образования
«Саратовский государственный аграрный университет
имени Н.И. Вавилова»

НЕМЕЦКО-РУССКИЙ
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫЙ
СЛОВАРЬ

DEUTSCH-RUSSISCHES
WÖRTERBUCH
DER LANDWIRTSCHAFT

Саратов 2010

Немецко-русский сельскохозяйственный словарь / Сост.: Л.А. Рокитянская; ФГОУ ВПО «Саратовский ГАУ». – Саратов, 2010. – 44 с.

	A
Abbau m	разборка, демонтаж
Abdeckhaube f	кожух, крышка
Abdeckmittel n	защитное покрытие
Abdichtung f	уплотнение, герметизация
Abflachung f	выравнивание, сглаживание
Abgabe f	отдача, передача
Abgrat m	отход
Abhängigkeit f	зависимость
Abhilfe schaffen	оказывать помощь
Abkühlen n	охлаждение
Ablage f	укладка семян в грунт
Ablauf m	сток
Ablegeabstand m	расстояние между семенами в ряду
Abmessung f	габариты, размер
Abnutzung f	износ
Abreifphase f	период созревания
Abreißen n	разрыв
Abrichten n	правка, затачивание
Abrieb m	истирание, износ
Abscheidefeinheit f	тонкость очистки
Abscheidegrad m	степень очистки
Abspritzung f	впрыскивание
Abstand m	расстояние
Abstreifer m	скребок, чистик, сгружатель
Abstreifleisten	съемные планки, съемные бруски
Abstützung f	опора
Abwurf m	сбрасывание, разгрузка пу- тем опрокидывания
Achsabstand m	межосевое расстояние

Achse f	ось
Ackerboden m	пахотная земля
Ackerfurche	пахотная борозда
Ackerland n	поле, пашня
Ackerschleife f	волокуша
Adhäsion f	адгезия, сцепление
AHL, Ammonitratharnstofflö- sung f	смесь мочевины и аммиачной селитры
Ährchen	колосок
Ähre f	колос
Ährenheber m	колосоподъемник
Ährenschieben n	колошение
Algen (pl)	водоросли
Alterklasse f	класс возраста
Ammoniaksalpeter m	аммиачная селитра
Anbau m, Bestellung (anbauen, bestellen)	возделывание, посев
Anbaugerät n	навесное орудие
Anbohrer m	центровочное сверло
Anbringen	навешивать
Änderung f	изменение
Anhängedeichsel f	дышло прицепа
Anhängefutterwagen m	прицеп-кормораздатчик
Anhängegerät n	прицепное орудие
Anhängehaken m	прицепной крюк
Anhänger m	прицеп
Anhängung f	навеска
Anker m	якорь
Ankerquersfeld n	поперечное поле якоря
Ankerrückwirkung f	реакция якоря
Anlasser m	стартер, пусковое устройство
anlehmiger Sandboden m	суглинисто-песчаная почва
Anordnung f	расположение
Anpassung f	приспособление
Anprall n	удар, толчок, столкновение
Anreicherung f	обогащение

ansaugen	всасывать, засасывать, под- сасывать
Ansaugleitung f	всасывающий канал
Ansaugluft f	всосанный воздух
Ansaugrohr n	впускная (всасывающая) труба
Ansaugsystem n	впускная система
Ansaugventil n	всасывающий клапан
Ansaugwege (pl)	всасывающие пути
Anschaffungspreise f	цена на приобретение
Anschlußbezeichnung f	обозначение присоединения
Ansprechen n	срабатывание
Anspruchlosigkeit f	нетребовательность
Anstieg m	подъем
Antrieb m	привод
Antriebsleistung f	мощность привода
Antriebsseite f	сторона привода
Antriebswelle f	ведущий вал
Anwendung f	применение
Anwendungsbereich m	область применения
Anzahl f	количество
Anzuchtstätte f	питомник
Arbeitsbank f	верстак
Arbeitsfläche f	рабочая поверхность
Arbeitsprinzip m	принцип работы
Arbeitsqualität f	качество работы
Arbeitsschub m	рабочий ход
Arbeitsspiel n	рабочий цикл, рабочий зазор
Arbeitstakt m	рабочий такт
Arbeitsweise f	принцип работы
Arbeitswerkzeug n	рабочий механизм
Asynchronmaschine f	асинхронная машина
Asynchronmotor m	асинхронный двигатель
Aufbau m	конструкция
Aufbauaggregat n	навесной агрегат
Aufbereitung f	подготовка, обработка
aufgepflügt	распаханный

Auflagebock m	опорная стойка
Auflast f	перегрузка
Auflaufbedingungen (pl)	условия всхожести
Aufprall m	столкновение, соударение
Aufpumpen n	удаление воздуха из топлив- ной системы
Aufwand m	затраты, издержки
Aufwärtsgang m	движение или ход вверх
Ausdreschen n	обмолот
Auseinanderpflügen n	разваливание срединных гребней
Ausfallgetreide n	осыпавшееся зерно
Ausfallhaube f	выход соломы
Ausführung f	исполнение, конструкция
Ausgleichgetriebe n	дифференциал
auskämmen	вычесывать
Auslaßschlitz m	выпускное окно; выпускная щель
Auslaßventil m	выпускной клапан
Auslese f	отбор, селекция; подбор
Ausleseband n	сортировочный транспортер; транспортер-переборщик
Ausnutzung f	использование
Auspuff m	выпуск (ОГ)
Aussaatsstärke f	норма высева
Aussaattermin m	срок посева
Aussaatzzeit f	время посева
ausscheiden	выделять, отделять
Ausschieben n	выхлоп
Ausschwenken n	откидывание
Außenwirtschaft f	внешнее хозяйство
ausstatten	оснащать
Ausstattung f	оснащение
Ausstoßen n	выпуск, выталкивание
Auswaschung f	вымывание
Auswaschungsverluste (pl)	потери от вымывания

Auswitterung f	выветривание
Auswuchs m	прорастание на корню
Auswuchtblech n	балансирующая пластина
Axialbremse f	дисковый тормозной механизм
Axialdrucklager m	ударный подшипник
Axialgebläse n	осевой вентилятор
Axialkolbenpumpe f	аксиально-поршневой насос
Axialverdichter m	осевой компрессор
В	
Backfähigkeit f	хлебопекарные качества
Bagger (baggern) m	экскаватор (разрабатывать экскаватором)
basisch, alkalisch	основной, щелочной
Bauart f	конструкция
Bauer m	фермер, крестьянин
Bauform f	конструкция
Baulänge f	протяженность
Bedienungsanleitung f	руководство по уходу; инструкция по эксплуатации
Bedienungselement n	орган управления
Bedienungshebel m	рычаг управления
Bedingung f	условие
beeinflussen	оказывать влияние; воздействовать
beeinträchtigen	ухудшать
Beetpflug m	лемешный плуг
befestigen	крепить, укреплять
Begrenzung f	ограничение
Behälter m	бак, резервуар, емкость
Beheizung f	отопление, обогрев
Beifahrer m	водитель-напарник; пассажир
Beilage f	вставка, тонкая прокладка
Beinhalten	содержать, охватывать

Bekämpfung f	борьба
Belag m	настил, облицовка, осадок
Belastungsspiel n	нагрузочный цикл
Beleuchtung f	освещение
Benutzung f	использование
Benutzungsdauer f	продолжительность работы
Beregnungsanlage f	дождевальная установка
Bereich n	область, диапазон
Bergung f	складирование урожая
Bergungsverluste pl	потери урожая при складировании
Beschädigung f	повреждение
Beschleunigung f	ускорение
Besen m (fegen)	метла (мести)
Bestand m	стебле-, травостой, насаждения
Bestandesdichte f	густота стояния травостоя
Bestellung f	полевые работы, связанные с посевом
Bestellverfahren n	технология обработки почвы и посева
Bestockung f	кущение злаков
bestücken	оснащать, оборудовать
Betrieb m	хозяйство
Betriebsdrehzahl f	рабочая частота вращения
bevorzugen	предпочитать, оказывать предпочтение
Bewässerungsanlage f	оросительная установка
Bewegung f	движение
Bewirtschaftung f	ведение хозяйства, хозяйствование
Bezogen auf	относительно ч.-л.
Bissen m f	кусок
Blattmasse f	масса листа, листовая масса
Blech n	листовой металл, щиток; решето

Blechgehäuse m	жестяной корпус
Bleizusatz m	добавки свинца
Blockbauweise f	блочная конструкция
Blütenblatt n	лепесток
Blütenboden m	цветоложе
Blütenkorb m	корзинка (тип соцветия)
Boden m	почва
Bodenabsenkung f	оседание грунта
Bodenbearbeitung f	обработка почвы
Bodenbearbeitungsmaschine f	орудие для обработки почвы
Bodenbedingungen (pl)	почвенные условия
Bodendichte f	плотность почвы
Bodenermüdung f	усталость почвы
Bodendruck m	давление на грунт
Bodenfreiheit f	дорожный просвет
Bodenfruchtbarkeit f	плодородие почвы
Bodengare f	физическая спелость почвы
Bodengefüge f	структура почвы
Bodenklima n	почвенный микроклимат
Bodenkörner (pl)	частицы почвы или грунта
Bodenkrume f	пахотный слой
Bodenlebewesen n	почвенный организм
Bodenmelioration f	мелиорация, улучшение почвы
Bodennutzung f	землепользование
Bodenoberfläche f	поверхность почвы
Bodenpartikel f	частица почвы
Bodenqualität f	бонитет почвы
Bodenschluss m	оседание почвы
Bodenstruktur, Bodenbeschaffenheit f	структура почвы
Bodentyp m	тип почвы
Bodenuntersuchung f	анализ почвы
Bodenverdichtung f	уплотнение почвы
Bohrung f	отверстие сверления
Bordwand f	борт
Boxer m	оппозитный двигатель

Brachfeld n	поле под паром
Braugerste f	пивоваренный ячмень
Breite f	габаритная ширина
Bremse f	тормоз, тормозной механизм
Brenskolben m	поршень тормозного цилиндра
Bremsweg m	тормозной путь
Brennen n	горение
Brennkammer f	камера сгорания
Brennöl n	жидкое топливо
Brennraum m	камера сгорания
Brennstoff m	топливо
Brotgetreide n	зерновая хлебная культура
Brotroggen m	хлебная культура
Brotweizen m	пшеница мягкая
Bruchart f	характер разрушения
Buchse f	втулка плунжера
Bürste f	щетка
Bürstenpolarität f	полярность щеток

D

Damm m	гребень
Dämpfer m	демпфер, амортизатор, глушитель
Dampfturbine f	паровая турбина
Dämpfung f	амортизация, глушение
darstellen	представлять собой
Deichsel f	прицепное устройство
Dichtelement n	уплотнительный элемент
Dichtung f	уплотнение
Dickenfehler m	отклонение в толщине
Dieselmotor m	дизельный двигатель
Dimensionierung f	выбор размеров
Direkteinspritzung f	прямое впрыскивание
Direktsaat f	прямой посев, без вспашки
Doppelschar n	сдвоенный срединный лемех

Dränage, Bodenentwässerung f	дренаж, осушение земель
Drehbewegung f	вращательное движение
Drehmoment m	крутящий момент
Drehrichtung f	направление вращения
Drehschwingung f	крутящая вибрация
Drehspannung f	напряжении при вращении
Drehstabfedern m	торсионная пружина
Drehstrom m	трехфазный ток
Drehstrommotor m	двигатель трехфазного тока
Drehzahl f	число оборотов
Drehzahländerung f	изменение числа об/мин
Dreizinkige Heugabel f	трехзубые сенные вилы
dreschen	молотить
Dreschflegel m	бичевой молотильный аппарат
Dreschgut n	обмолоченный хлеб
Dreschkorb m	подбарабанье
Dreschorgan n	молотильный орган
Dreschtrommel m	молотильный барабан
Druck m	давление
Druckimpuls m	импульс давления
Drucköl n	масло под давлением
Druckölpumpe f	нагнетательный масляный насос
Druckrohr n	топливопровод высокого давления
Druckrolle f	уплотняющий каток
Druckschwingung f	колебание давления
Druckspannung m	напряжение сжатия
Druckstutzen n	штуцер давления
Druckventil n	нагнетательный клапан
Druckventilkolben m	разгрузочный пояс
Druckverlauf m	характер изменения давления
Druckwelle f	волна давления
Druckwind m	напорный поток воздуха
Druckwindreinigung f	очистка в потоке напорного воздуха

Druschfähigkeit f	вымолачиваемость
Druschreife f	спелость к обмолоту
Druschverlust m	потери при молотье
Dünger m	удобрение
Düngerausbringung, Düngung f	внесение удобрений
Düngergabe f	доза внесения удобрений
Düngerstreuer (streuen) m	разбрасыватель удобрений
Durchbruchstadium n	фаза всходов
Durchfahrt f	проезд
Durchflußbeiwert f	коэффициент наполнения
Durchlaß m	пропускное отверстие
Durchsicht f	технический осмотр
durchwühlen	рыхлить; вспахивать
Durchwurzelheit f	наличие корневин (ходов корней) в почве
Durchwurzelungsschicht f	корнеобитаемый слой почвы
Düse f	форсунка; сопло
Düsenbrenner m	форсунка, горелка
Düsenausführung f	конструкция форсунки
Düsenhalter m	держатель форсунки
Е	
Eimer m	ведро
Einarbeiten (Boden)	заделать в почву
Einbau m	установка, монтаж
einebnen	выравнивать, разравнивать
Einfederung f	упругий прогиб пружины
Einfluss m	воздействие, влияние
Einfrieren n	замерзание
Einlaßnockenwelle f	впускной кулачковый вал
Einlassventil n	впускной клапан
Einlaßwalze f	впускной золотник
Einlauf m	вход, впуск
Einmischen n	перемешивание
Einsatz m	применение, использование

Einschlag m	бурт; мелкая траншея для расходного хранения овощей
Einschleifen n	притирка, шлифовка
Einschränkung f	ограничение
Einspritzanlage f	система впрыскивания топлива
Einspritzdruck m	давление впрыска
einspritzen	впрыскивать, распылять, нагнетать
Einspritzpumpe f	впрыскивающий насос, топливный насос
Einspritzverlauf m	характеристика впрыскивания
Einstellen n	настройка, установка
Einstreu n	подстилка
Einzelantrieb m	независимый привод
Einzelkornsaat f	пунктирный (однозерновым) посев
Einziehen n	втягивание
Einzugskanal m	всасывающий канал
Einzugstrommel m	направляющий барабан
Eisen n	пакет железа
Eisenstellblech n	заправочный стальной лист
Eisenverlust m	магнитные потери
Eiweiß n	белок
empfehlen	рекомендовать
Empfindlichkeit f	чувствительность
Ernte f (ernten)	уборка урожая
Erntezeitpunkt m, Rodetermin m	срок уборки
Energieaufwand m	затраты (расход) энергии
Energiebedarf m	потребность в энергии
Energiestrom m	ток
Energieumsetzung f	преобразование энергии
Entgrannerblock m	блок шесталки
Entlastungsvolumen n	разгрузочный объем
Entlastungswirkung f	разгрузочный эффект
entsprechen	соответствовать

Entwicklung f	развитие
Entwicklung von Samen	развитие семян
Entwicklungsstadium n	стадии развития
entzünden	воспламенять, зажигать
Erdfrucht f	корнеплод, клубнеплод
Ergebnis n	результат
Erhaltung f	сохранение
Erledigung f	исполнение, выполнение
Ermüdung f	усталость
Ernte f	урожай
Erntemaschine – Einreihige f	уборочная машина – одно- рядная
Erntemaschine – Mehrreihige f	уборочная машина – много- рядная
Ernterückstände (pl)	послеуборочные остатки
Erntewert m	стоимость урожая на корню
Ertragstreue f	стабильность урожаев; про- дуктивность
Erosion – Wassererosion f	водная эрозия
Erosionsschutz m	противоэрозионная защита
Ersatz m	замена, заменитель
Ersatzteil n	запасная деталь
ertragreich	урожайный
Erwärmung f	нагрев
Erzeugung f	производство
F	
Fahrgasse f	технологическая колея
Fahrsilo n	проезжая силосная траншея
Fahrtrichtung f	направление движения
Fahrwerk m	ходовая часть, шасси
Fall m	случай
Fallstufe f	ступень перепада
Federkennung f	коэффициент жесткости
Federung f	подрессоривание, подвеска

Federventil n	пружинный клапан
Feime f	скирда, стог
Feinboden m	мелкозернистая почва
Feinkörnig	мелкозернистый
Feld n, Acker m	пашня, поле
Feldaufgang m	полевая всхожесть
Feldhäcksler m	косилка-измельчитель
Feldkapazität f	полевая влагоемкость
Festmist m	твердый навоз
Fettschmierung f	смазка консистентным смазочным веществом
Fingerteilung f	шаг пальцев режущего аппарата
Flatterventil n	предохранительный клапан воздушной заслонки
Flügelrad n	мотыльковый аппарат
Flughafer m	овсюг
Fluranlegung f	землеустройство
Fluss m	течение
Flüssigmist m	жидкий навоз
Förderanlage f	подъемник
Förderhub m	ход подачи
Förderleistung f	мощность подачи
Fördermenge f	цикловая подача
Fördermengenkennlinien	характеристика подачи
Fördervorgang m	процесс подачи
Fräse f (fräsen)	фреза
Frässaat f	посев с помощью (почво) фрезы
Frästiefe f	глубина обработки (почво) фрезой
Frästrommel m	фрезерный барабан (почво) фрезы
Frischgemisch n	свежая смесь
Frontlader m	фронтальный погрузчик

Frontmähdmaschine f	фронтальная навесная косилка
Frontmähbalken m	фронтальный режущий брус
Frucht f	культура
fruchtbar	плодородный
Fruchtfolge f	севооборот
Fruchtwechsel m	плодосмен; севооборот
Frühjahrsbestellung f	комплекс весенних посевных работ
Frühjahrssaat f	весенний посев
Frühsaat f	ранний посев
Führungsbahn f	направляющая; ход
Füllöffnung f	отверстие для наполнения
Füllungsgrad m	степень (коэффициент) наполнения
Fungizid n	фунгицид
Funke f	искра
Furche f	борозда
Furchenkämme f	гребни борозды (свальный гребень)
Furchensohle f	дно борозды; подошва
Fußhebel m	педаль
Fußkrankheit f	черная ножка
G	
Gabel f	вилы
Gangwechsel m	смена ходовых ступеней
Gänsefußschar n	стрельчатая лапа культиватора
Garbe f	сноп
Garezustand m	физическая спелость почвы
Gas n	газ
Gasrest m	статочный газ (фронт пламени)
Gaswechsel m	газообмен
Gebrauchsmotor m	подержанный мотор

Gebrauchstemperatur f	эксплуатационная температура
Gehalt m	содержание
gekrümmt	изогнутый
Gelbreife f	восковая спелость (30 % воды)
Gelenkwelle f	шарнирный вал, карданный вал
Gemisch n	смесь
Gemischbildung f	смесеобразование
Gemischmenge f	масса смеси
Genauigkeit f	точность
Generator m	генератор
Gerät n	прибор, аппарат, орудие
Gerätekoppellung f	сцепка орудий
Geräteschuppen m	склад, навес для хранения орудий
Geräteträger m	самоходное шасси
Gerste f	ячмень
Geschwindigkeit f	скорость
Getreide n	зерновые культуры
Getreidedarre f	зерносушилка
Getreideerfassung f	закупка, заготовка зерна
Getreidemühle f	зерновая мельница
Getreidereinigungsmaschine f	зерноочистительная машина
Getreidestoppel f	зерновая стерня
Getriebe n	передача, коробка передач
Gewicht n	вес
Gewichtsausgleich m	уравновешивание, балансировка
Gewinnung f	получение
gewunden	витой, закрученный
gezahnt	зубчатый, с зубьями, снабженный зубьями
gezogene Geräte	прицепные орудия
Gitter n	решетка

Glattwalze f	гладкий каток
Glattwalzen n	прикатывание гладким катком
Gleichdruckentlastung f	разгрузка при постоянном давлении
Gleichraumentlastung f	разгрузка при постоянном объеме
Gleichrichtung f	выпрямление
Gleichstrom m	постоянный ток
Gleichstrommotor m	двигатель постоянного тока
Gleiten n	скольжение; буксование
Gleitfläche f	поверхность скольжения
Gleiskette f	гусеница трактора
Gleitstein m	кулисный камень
Gliederegge f	звенчатая борона типа «зиг-заг»
Glühkopf m	калильная головка, калоризатор
Glühkopfmotor m	калоризаторный ДВС
Glühschalter m	выключатель свечей накаливания
Grabgabel f	перекопочные вилы
Grasnarbe f	луговой травостой
Grenzleistung f	предельная мощность
grob	грубозернистый
Grubber m (grubben)	культиватор (культивировать)
Grube f	траншея
Grünbrache f	занятый пар
Grundbodenbearbeitung f	основная обработка почвы
Grunddüngung f	основное (допосевное) удобрение
Grundlage f	основа
Grundwasser n	грунтовые воды
Grünlandnutzung f	лугопользование
Grünlandumbruch m	коренное улучшение сенокосов и пастбищ

Gruppenantrieb m	групповой привод
Gülle f	навозная жижа
Gülleausbringung f	внесение навозной жижи
Gutstrom m	поток массы, транспортируемая масса
Н	
Hackenstiel m	черенок тяпки
Hackfruchtanbau m	возделывание пропашных культур
Häckselmaschine f (häckseln)	измельчающая машина (измельчать)
Hafer m	овес
Hagel m	основание семяпочки
Halmbruch m	ломкость стеблей
Halmlänge f	длина стебля
Halmleiter m	стебледелитель
Halmverkürzung f	укорачивание стебля
Haltbarkeit f	срок службы
Haltbarkeit f	устойчивость; прочность
Handantrieb m	ручной привод
Hanglage f	наклонная площадка
Haspel m	мотовило
Häufelgerät n	окучник
Hauptfrucht f	основная культура
Hauptpol m	главный полюс
Hebel m	рычаг
Hebevorrichtung f	подъемное устройство
Hebezeug n	подъемник
Hecke f	живая изгородь
herausschneiden	вырезать
Herbizid n	гербицид
Herbstbestellung f	комплекс осенних посевных работ
Hersteller m	производитель

Herzschar n	срединный лемех
Heumaschine f	сенокосилка
Hinterachse f	задняя ось
hinterlassen	оставлять после себя
Hirse f	просо
Hochdruck m	высокое давление
Hochdruckpresse f	пресс высокой плотности прессования
Hochschnittbalken m	косилочный брус нормально- го резания
Hocke f	копна
Hof m	двор, усадьба
Höhenlage f	высота над уровнем моря
Hohlraum m	полость
Horde f	деревянный решетчатый лоток
Hordenschüttler m	клавишный соломотряс
Hub m	ход (длина хода)
Hubbewegung f	движение поршня
Hubkolben m	поршень
Hubkolbenmotor m	двигатель с поступательно движущимися поршнями
Hubkolbenpumpe f	поршневой насос
Hubkolben-Verbrennungsmo- tor m	поршневой ДВС
Hubkolbenverdichter m	поршневой компрессор
Hubkraft f	подъемная сила
Hubraum m	рабочий объем
Hubwerk n	подъемный механизм
Humus m	гумус, перегной
Humusanreicherung f	накопление гумуса
Humusarm	бедный гумусом
Humusarmut f	низкое содержание гумуса в почве
Humusgehalt n	содержание гумуса в почве
I	
in Betracht kommen	быть принятым во внимание, учитываться

in der Regel	как правило
Induktor m	индуктор
Innengetriebe n	передача с внутренним зацеплением
Innenpol m	внутренний полюс
Innenwirtschaft f	внутренне хозяйство
Insektizid n	инсектицид
Instabilität f	нестабильность
Istwert m	действительное значение
Istwertgeber m	датчик действительного значения
J	
Jauche f	навозная жижа
Joch n	ярмо, станина
Justieren n	выверка, настройка, регулирование
Justierschraube f	выверочный (регулируемый) винт
K	
Kaliphosphat n	фосфат калия
Kalium n	калий
Kalk m	известняк
Kalkdüngung f	известковое удобрение
Kapitalbedarf m	капитальные затраты
Kartoffelgabel d	картофельные вилы
Kartoffelhacke f	картофельная мотыга
Kartoffelkorb m	картофелеуборочная корзина из прутьев
Kartoffellegemaschine f	картофелесажалка
Kartoffellegen n	посадка картофеля
Kartoffellese f	копка (уборка) картофеля

Kehrflug m	челночный плуг
Keilriemenvariator m	клиноременный вариатор
Keimbedingungen pl	условия прорастания
Keimblatt n	зародышевый листок, семя- доля
Keimtriebentwicklung f	всходы
Keimung f	прорастание
Kettenantrieb m	цепная передача
Kieselboden m	кремнистая почва
Kipphebel m	качающийся рычаг
Kippschalter m	перекидной выключатель, тумблер
Kipptisch m	опрокидывающийся стол
Kleingerät n	мелкий инвентарь
Klemmenbezeichnung f	обозначение выводов или зажимов
Klemmenspannung f	напряжение на клеммах
Klimabedingungen (pl)	климатические условия
Klopfen n	стук (детонация)
Klopfestigkeit f	устойчивость против детона- ции
Klopfneigung f	склонность к детонации
Klut m, Klumpen	комки, глыбы
Kolben m	поршень
Kolbenboden m	днища поршня
Kolbengehäuse n	картер кривошипно- шатунного механизма
Kolbenhub m	ход поршня или плунжера
Kolbenhubraum m	рабочий объем цилиндра
Kolbenmotor m	поршневой двигатель
Kolbennut f	канавка для поршневого кольца
Kolbenpumpe f	поршневой или плунжерный насос
Kolbenring m	поршневое кольцо
Kolbenscheibe f	поршневой диск

Kolbenstellung f	положение поршня
Kommutator m	коммутатор, переключатель
Kommutatorwicklung f	коллекторная обмотка
Königswelle f	главный вертикальный вал
konkav	вогнутый
Kontaktmittel n	контактный пестицид
Korbabstand m	зазор между декой и барабаном
Korbbblech n	удлинитель деки
Korbdurchgang m	проход массы через деку
Korbeinlauf m	передняя часть деки
Kornanlage f	закладка зерен
Kornbergung f	косовица колосовых, уборка зернов.культур
Korngröße des Bodens	механический состав почвы
Kornschnecke f	зерновой транспортер
Korntank m	зерновой бункер комбайна
Kosten pl	расходы
Kraftheber m	механический подъемник
Kraftstoff m	горючая смесь (топливо)
Kraftstofffilter m	топливный фильтр
Kraftstoff-Luft-Gemisch n	топливно-воздушная горючая смесь
Kraftstoffmenge f	количество топлива
Kraftstoffförderung f	подача топлива
Kraftstoffverbrauch m	расход топлива
Kraftübertragung f	передача силы (усилия)
Krankheit f	болезнь
Kreiselegge f	ротационная борона
Kreiselheuer m	роторная сеноворошиллка
Kreiskolbenmotor m	роторно-поршневой двигатель
Kreiselschwader m	ротационная валковая сеноворошиллка
Kreuz n	скрещивание
Kreuzschlitz m	крестовый шлиц

Krümелung f	крошение
Krumentiefe f	пахотный слой
Kugellager m	шарикоподшипник
Kühlsystem n	система охлаждения
Kühlung f	охлаждение
Kümmерling n	отстающее в росте растение
Kunst-Mineraldünger m	минеральные удобрения
Kupplung f	сцепление
Kupplungsart f	тип сцепления
Kurbelgehäuse n	картер
Kurbelraum m	кривошипная камера
Kurbelstange f	шатун
Kurbeltrieb m	кривошипно-шатунный механизм
Kurbelwelle f	коленчатый вал
Kurbelwelle mit Rafferzinken	коленвал с зубьями толкающей волокуши
Kurbelwinkel m	угол поворота колен.вала
Kurve f	кривая, график
L	
Laden n	загрузка, погрузка
Ladewagen (laden) m	тележка-погрузчик (грузить)
Lagerkapazität f	хранилище
Lagerung f	хранение
Lagerzeit f	время хранения
Lamelle f	пластина
Lammelensieb n	пластинчатое решето
Landbau m	земледелие
Landtechnik f	сельскохозяйственная техника
Landwirt m	фермер
Länge f	длина
Längsflüßaufsammelpresse f	продольно-прямоточный пресс-подборщик

Lauf m	ход, пробег
Laufbahn f	траектория
Läufer m	ротор
Laufrad n	рабочее колесо
Laufruhe f	плавность хода
Laufweg m	путь пробега
Laufzeit f	время пробега
Lebensbedingungen pl	жизненные условия
Lebensdauer m	срок эксплуатации
Leergewicht n	собственная масса
Leerlauf m	холостой ход
Legemaschine f	посадочная машина
Legetiefe f	глубина посадки
Lehmboden m	суглинистая почва
leichter Boden	лёгкая почва
Leistung f	мощность, продуктивность
Leistungsbereich m	диапазон мощности
Leistungsfähigkeit f	эффективная мощность
Leistungsschild n	шильдик
Leitblech n	направляющий кожух
Leiterschleife f	петля проводника
Lenkrad n	рулевое колесо
Lenkzapfen m	шкворень поворотной цапфы
linksgerippte Schlagleiste f	било с левой насечкой
lockerer Boden	рыхлая почва
Lockerung f (lockern)	рыхление
Lößboden m	лёсс
Luft f	воздух
Luftansaugfilter m	всасывающий воздушный фильтр
Luftspalt m	воздушный зазор
Lufttemperatur f	температура воздуха
M	
Magnesium n	магний
Magnetisierung f	намагничивание

Mähdrescher m (mähdreschen)	комбайн (косить)
mahlen	молоть
Mähmaschine f (mähen)	косилка (косить)
Mähwerk n	режущий аппарат
Marschboden m	маршевая почва
Maschinenausstattung f	оснащение машинами
Maschinenhalle f	помещение для машин
Maschinenpflege f	уход за машинами
Massenkraft f	сила инерции
Mastschweine (pl)	свиньи на откорм
matschig	слякотный
Maulwurfshügel m	кротовина
Mehrzwecktraktor m	универсальный трактор
Meißelschar n	лемех плужного корпуса
Menge f	количество
Messen n	измерение
Messereinschlag m	удар ножа
Messerhub m	ход ножа
Messerkranz m	ножевой обод
Messerpflug m	культиватор с ножевymi зубьями
Messerwalze f	ножевой палец
Messerwelle f	ножевой вал
Messerwerkzeug n	режущий рабочий орган
Messerzahn m	ножевой зуб
Messung f	измерение
Miete f	бурт, штабель, стог, скирда
Milbe f	клещ
Milchkuh f	дойная корова
Milchreife f	молочная спелость (50 % воды)
Mischanbau m	смешанная культура
mischen	смешивать, перемешивать
Missernte f	неурожай
Mist m	навоз
Miste f	навозохранилище

Miststreuer m	навозоразбрасыватель
Möglichkeit f	возможность
Moorboden m	болотная почва
Motorhaube m	капот
Motorleistung f	мощность двигателя
Mulde f	лоток, желоб
Mulchen n	разрыхление верхнего слоя почвы; мульчирование
Muschelkalk m	ракушечный известняк
Mutterbodenauflage f	почвенно-растительный слой
N	
Nachteil m	недостаток
Nährstoff m	питательное вещество
Nährstoffauswaschung f	вымывание питательных веществ
Nährstoffgehalt des Bodens	величина содержания в почве пит. веществ
Nebenerwerbsbetrieb m	с.-х. предприятие, дающее только побочный эффект
Nebengebäude pl	подсобные пристройки
Nennbelastung f	номинальная мощность
Nennmaß n	номинальный размер
Netz n	сеть, разветвленная система
Nitrat n	нитрат
Nocken m	кулачок
Nockensärad n	кулачковая катушка высевающего аппарата
Nockenwelle f	кулачковый (распределительный) вал
Nockenwellendrehzahl f	частота вращения распределительного вала
Nut f	паз
Nutzdruck m	эффективное давление
Nutzertrag m	выход продукции с единицы площади

Nutzzinhalt m	полезный объем
Nutzleistung f	эффективная мощность
Nutzmasse f	полезная нагрузка
Nutztierhaltung f	промышленное животноводство
Nutzung f	использование
O	
Oberfläche f	поверхность
Oberflächenkruste f	поверхностная корка
Oberflächenwasser n	поверхностные воды
oberflächlich	поверхностный, неглубокий
Obersieb m	верхнее мякинное решето
Öffnung f	отверстие
Oktanzahl f	октановое число
Öl n	масло
Ölmenge f	количество масла
Ölverbrauch m	расход масла
Ölvorrat m	запас масла
Ottomotor m	двигатель внутреннего сгорания с искровым зажиганием
P	
Packer m	полевой каток
Packerarme m	сгребатель; укладчик
Palette f	перечень, ассортимент; поддон
Panzerung f	бронирование
passen	прилегать, пригонять, подходить
Pfeil m	стрелка, указатель
Pferdestärke f (PS)	лошадиная сила (л.с.)
Pflanzdichte f	густота стояния

pflanzen, setzen	сажать
Pflanzenmasse f	растительная масса
Pflanzennarbe f	дернина, дерн, травостой
Pflanzenschule f	питомник
Pflanzenschutz m	защита растений
Pflanzenschutzmittel n	средства защиты растений
Pflanzgut n	посадочный материал, рассада
Pflanzmaschine f	посадочная машина
Pflege f	уход
Pflückvorsatz m	кукурузоуборочное приспособление к зерновому комбайну
Pflug m (pflügen)	плуг (пахать)
Pflügen n	вспашка
Pflugnachläufer m	орудие для неглубокой обработки вспаханной почвы
Pflugnasse f	носок лемеха
Pflugroder m	плуг для копки
Pflugschar n	лемех плуга
Phosphat n	фосфат
pH-Wert f	показатель кислотности
pH-Erniedrigung f	кислотность, понижение кислотности
Planrätter m	плоский грохот
Pleuelstange f	шатун
Plunger m	плунжер
Podsol, Aschenboden m	подзол
Polkern n	сердечник полюсный
Polrad n	явнополюсный ротор
Polschuh m	наконечник башмака
Polzahl n	количество полюсов
Produktionsüberschuß m	избыток производства
Prüfung f	проверка
Pulver m	порошок
Pumpe f	насос

Q

Quadratdibbelaussaat f	квадратно-гнездовой метод
Qualität f	качество
Qualitätsgetreide n	качественное зерно
Quellstoff m	клейковина
Querdrän m	поперечная дрена
Querreihe f	поперечный ряд
Querstab m	стержень
Quickerde f	плавун; текучий грунт

R

Rad n	колесо
Rahmenholm m	1. лонжерон 2. продольный брус рамы
Rapsschneidewerk	режущее устройство для рапса
Raste f	стопорный паз, паз для фиксатора
rauh	грубый, неовзделанный
Rechen m, Harke f	грабли
Reduziergetriebe n	редуктор
Regelschieber m	регулирующий золотник
Regelstange f	рейка топливного насоса
Regelungstechnik f	техника автомат. регулиро- вания
Regenwürmern (pl)	дождевые черви
Regler m	регулятор
Regner m	ороситель
Reibung f	трение
Reibungsverluste pl	потери трения
Reife f (reifen)	спелость (созревать)
Reifen m	покрышка
Reifenboden m	зрелая почва
Reifenfederung f	пружинящее действие пнев- матической шины

Reifenschleppe f	шлейф-волокуша
Reiheeinspritzpumpe f	рядный топливный насос
Reihenabstand m	расстояние между рядками, ширина междурядий
Reihen-Drillmaschine f (drillen)	сеялка, рядовая (сеять)
Reinigungsgebläse n	вентилятор очистки
Rennmotor m	гоночный двигатель
Restdruck m	остаточное давление
Richtung f	направление
Riemenscheibe f	ременный шкив
Ring n	кольцо
Ringnut f	кольцевая канавка
Ringwalze f	кольцевой каток
rissig	трещиноватый
roden	корчевать
Roder m, Emtemaschine f (roden, ernten)	уборочная машина (убирать)
Rodeschar n	выжимной копач, подкапывающий лемех
Roggen m	рожь
Roggenmehl n	ржаная мука
Rohrprofil n	трубчатый профиль
Rotglut f	красное каление
Rücklauf m	обратный ход
Rücklaufboden m	скатная доска молотилки
Ruckstromdrossel m	дроссель обратного тока
Rückstufung f	апробация посева элиты
Rundballen m	рулон
Rundballenpresse f	рулонный пресс-подборщик
Rundlochsieb n	решето с круглыми ячейками
Rüttler m	вибратор
S	
Saat f	посев
Saatbett n	посевная борозда

Saatbettbereitung f	предпосевная обработка почвы
Saatgut n	посевной материал
Saatpflege f	уход за посевами
Saatpflug m	плуг для гладкой пахоты, запашник
Saattiefe f	глубина посева
Saattiefebereich m	область глубины высева семян
Saatunterbringung f	заделка семян
Salzkonzentration f	концентрация соли
Sammler m	аккумулятор, аккумуляторная батарея
Sand m	песок
Sandboden m	песчаная почва
Sandiger Lehm Boden m	супесчано-суглинистая почва
Satz m	набор, комплект
sauer	кислый
Sauerstoff m	кислород
Saugraum m	впускная камера
Saugventil n	всасывающий клапан
Schaden m	повреждение
Schaft f	стержень
Schallgeschwindigkeit f	скорость звука
Schälplug m	плуг-луцильник
Schaltart f	вид (способ) включений
Schaltgetriebe n	коробка передач, механизм переключения
Schar n	лемех (плуга), сошник
Scharanstellwinkel m	угол атаки лемеха
Scharpflug m	лемешный плуг
Scharspitze f	носок лемеха
Schattierung f	натиск
Schaufel m	лопата, совок
Scheibenegge f	дисковая борона
Scheibenpflug m	дисковый плуг

Scheune f	сарай, амбар
Schiefer m	сланец
Schlag m	участок поля, делянка
Schlaghacke f	прополочная мотыга
Schlagkartei f	паспорт поля, технологическая карта
Schlagkraft f	производительность
Schlagleiste f	било
Schlagleistendrescher m	молотилка с бильным барабаном
Schlagleistendreschtrommel f	бильный молотильный барабан
Schleppe f	волокуша
Schlepper m	трактор тягач
Schleppergetriebe n	тракторный привод, коробка передач
Schlupf m	буксование, проскальзывание
Schluffboden m	илистая или пылеватая почва
Schmalschar n	узкий лемех
Schmelzpunkt m	точка плавления
Schmierung f	смазка
Schneckwindung f	виток шнека
Schneidwerk n	жатка, жатвенный механизм
Schnittbreite f	ширина захвата
Schnittverluste pl	потери при скашивании
Schossen n	выход в трубку
Schrot n	шрот
Schote f	стручок
Schrotmühle f (mahlen)	дробилка (дробить)
Schubkarre f	тачка
Schubstangeantrieb m	шатунный привод
Schüttler m	соломотряс
Schutzgrad n	степень защиты
Schwaden m	валок
Schwadendrusch m	раздельный способ уборки
Schwader m	машина для укладывания в валки

Schwarzbeinigkeit f	почернение стеблей
Schwarzbrache f	чёрный пар
Schwarzerdeboden m	чернозем
Schwein n	свинья
Schweißen n	сварка
Schweißer m	сварщик
Schwemmboden m	аллювиальная почва
schwerer Boden m	тяжелая почва
Schwinghebel m	коромысло
Schwingsieb n	качающийся грохот
Schwingsiebroder m	грохотный картофелекопатель
Schwingsiebtrockner m	сушилка с качающимся решетом
Schwingung f	колебание, качание, вибрация
Schwingungserreger m	возбудитель колебаний
Schwund m	усушка, усадка I потери
Seitenantrieb m	боковой привод
senkrecht	вертикальный
Sense f	коса
Sensenbart m	пята косы
Sensenblatt n	полотно косы
Setzmaschine f (setzen, pflanzen)	рассадо-посадочная машина (садить)
Siebausleser m	решетный сепаратор, решетный отделитель
Siebbeinsatz m	решетная вставка
Siebfläche f	площадь сепарирующей поверхности
Siebkasten m	решетный стан
Siebkettenförderer m	прутковый элеватор
Siebkettenroder m	элеваторный картофелекопатель
Siebrad n	сепарирующий барабан
Siebradroder m	картофелекопатель с сепарирующим барабаном

Siebreinigung f	очищение сортирующих ра- бочих органов
Silo – Fahrlo	силосная траншея
Silo – Hochsilo n	силосная башня
Siloblocksneider m (schnei- den)	силосная блокоре́зка (резать)
Sitz m	гнездо
Sommergetreide n	яровые зерновые
Spalt m	зазор
Spannkraft f	зажимное усилие
Spannung f	напряжение, усилие
Spannungsinduktion f	индукция напряжения
Spannungsriß m	трещина вследствие внут- ренних напряжений
Spätsaat f	поздний посев
Speicher m (speichern)	склад, накопитель
Speicher m	аккумулятор
Spelze f	пленка
Spezieller Pflanzenbau	специализированное расте- ниеводство
Spezifisch	удельный
Spindel m	ось сложного колоса
Spreu f	полова, мякина
Spritze f (spritzen)	опрыскиватель (опрыски- вать)
Spule f	катушка
Spurenelement n	микроэлемент
Spurlockerer m	рыхлитель следа, колеи
Stabwalze f	решетчатый каток
Städer m	статор
Stahl m	сталь
Stahlguß m	стальное литье
Stahlgut n	чугун
Standzeit f	срок службы
Stärke f	крахмал
Stauchung f	осадка, усадка (почвы)

Staunässe f	застойная влага
Steckdose f	штепсельная розетка
Steigerung f	повышение
Steinabweiser m	камнеотделитель картофеле- уборочной машины
Steinbesatz m	примесь камней: камени- стость
Steinfangmulde f	камнеуловительный лоток
Steiniger Boden m	каменистая почва
Stellglied n	исполнительный элемент
Stellung f	положение, установка
Sternwalze f	кольчато-зубчатый каток
Steuergerät n	управляющее устройство
Steuerwinkel m	угол поворота
Stickstoff m	азот
Stickstoffmangel m	недостаток азота
Stilllegungsfläche f	пары
Stoppelbearbeitung f	пожнивная обработка почвы
Stoppellänge f	длина стерни
Stoppelumbruch m	взмет жнивья
Stoppelsturz m	взмет жнивья
Stoß m	удар
Stößel m	толкатель
Stoßstange f	ударная штанга
Streichblech m	отвал плуга
Streichblechpflug m	отвальный плуг
Strich m	след
Strichabstand m	шаг следа лапы культиватора
Striegel m	сетчатая борона
Stroh n	солома
Strohballen m	тюк прессованной соломы
Strohballenpresse f	соломопресс
Stroheinarbeitung f	заделка соломы
Strohleittrommel f	отбойный битер зерноубо- рочного комбайна
Strohmenge f	количество (масса) соломы

Strohrotte f	разложение соломы
Strohverteiler m	соломоразбрасыватель
Strohverteilung f	распределение соломы
Strohverwertung f	хозяйственное использование соломы
Strohwagen m	соломокопнитель
Strom m	эл. ток
Stromabnehmer m	токоприемник
stufenweis	ступенчатый
sumpfig	болотистый
Synchronmaschine f	синхронная машина
systemisches Mittel	пестицид системного действия
T	
Tastfinger m	палец-копир
Tastkette f	копирная цепь
Tastrad n	копирное колесо
Tatsache f	факт
Tausendkorngewicht n	масса тысячи зерен
Teigreife f	восковая спелость
Tiefenmeißel m	долотовидный почвоуглубитель
Tiefenmesser n	глубиномер
Tiefgründigkeit f	глубина (мощность) пахотного слоя
Tieflockerung f	глубокое рыхление
Tiefpflug m	плантажный плуг
Tierart m	вид животных
Tierhaltung f	животноводство, содержание животных
Tonanteil m	глинистая фракция; содержание глины в почве
Tonboden m	глинистая почва
Totpunkt m	мертвая точка

Totreife f	уборочная спелость (14–16 % воды)
Tragfähigkeit f	несущая способность; сопротивление раздроблению
Tragkonstruktion f	несущая конструкция
Traktor, Schlepper m	трактор
Treibrad n	ведущее колесо
Treibwerk n	приводной механизм
Trichter m	воронка
Trieb m	побег
Triebabschluß m	окончание роста побега
Triebkraft f	движущая сила
Triebräder	ведущие колеса
Triebwerk n	приводной механизм
Trockenmasse f	сухая масса
Trockensubstanz f	сухое вещество
Trocknung (-anlage); (trocknen)	сушка, (сушилка), (сушить)
Trommelschneider m	измельчитель с ножевым барабаном
Typenbezeichnung f	типовое обозначение
Ü	
Überdruck m	избыточное давление
Überfahrt f	проезд
Überkehr f	сходовый продукт, зерноотходы
Überkehrschnecke f	колосовой шнек
Überstromschlitz m	продувочное окно
Übertragung f	передача, перенос
Übertrittsfläche f	переходная площадь
Umbruch m	распаханная залежь
Umfang m	объем
Umfangsgeschwindigkeit f	окружная скорость
Umlauf m	оборот, вращение

Umlaufgeschwindigkeit f	скорость вращения, скорость циркуляции
Umlaufgang m	цикл, оборот
umpflügen	перепахать, запахать
Umschlingungswinkel m	угол обхвата
Umwandlungsprozess n	процесс преобразования
umwenden	переворачивать
Unimog	универсальное тракторное транспортное средство
Unkraut n	сорняк
Unterfußdünger m	предпосевное удобрение
Untergrundpacker m	тяжелый кольчатый каток
Unterlegenheit f	значение, значимость
Unterschneidung f	подрез
Unterseite f	нижняя поверхность
Untersieb n	нижнее решето
Unterspannung f	минимальное напряжение
Untersuchung f	исследование
Unterteilung f	расчленение, подразделение
Urgesteinverwitterung f	материнская выветренная порода
V	
Variabilität f	изменчивость, прерывность
Variator m	вариатор, бесступенчатая передача
Vegetationszeit f	вегетационный период
Ventielantrieb m	привод, приводной механизм
Ventil n	клапан
Ventilanordnung f	расположение клапанов
Ventilspiel n	клапанный зазор
Verbreitung f	распространение
Verbrennung f	сгорание
Verbrennungsmotor m	двигатель внутреннего сгорания (ДВС)

Verbrennungsraum m	камера сгорания
verdichten	уплотнять
Verdichtung f	уплотнение, компрессия
Verdunstung f	испарение
vereinzelungsloser Anbau	возделывание без прореживания
Verfahren n	метод, способ
Vergaser m	карбюратор
Vergleich m	сравнение
Verkleisterungseigenschaft f	клеястеризация
Verkrusteter Boden	запывшая почва
Verleseband n	транспортёр-переборщик
Verleseroder m	копатель с транспортером-переборщиком
Verlust m	потеря
Verlustwärme f	теплопотеря
Verminderung f	снижение, сокращение
Vermischung f	перемешивание
Verrottung f	разложение
Verschleiß m Abnutzung f	износ
Verschleißschutz m	защита от износа
Verschleißteile pl	изношенные детали
Versickerung f	просачивание
Versorgung f	снабжение, обеспечение
Verstellbereich m	предел (диапазон) регулирования
Verteilbreite f	ширина разбрасывания
Verteilerpumpe f	распределительный насос
Verunreinigung f	загрязнения
verzögern	замедлять
Verzögerung f	замедление
Verschlämmung f	запывание
Viehhaltung f	животноводство
Vielfachgerät n	универсальное орудие
Vierzinkige Mistgabel	четырёхзубые навозные вилы
Volldünger m	полное минеральное удобрение

Volldrehpflug m	полнооборотный плуг
Vollreife f	полная спелость (20–25 % воды)
vollständig	полный, комплектный
von Belang sein	иметь значение
Voranbau m	возделывание предварительной культуры
Vorauslaufverfahren n	довсходовая обработка
Voraus(saat)dünger m	предпосевное удобрение
voraussetzen	предполагать
Voraussetzung f	предпосылка
Vorbau m	фронтальное орудие; передняя консоль
Vorbereitungsboden m	стрясная доска
Vorderachse f	передняя ось
Vorfrucht f	культура-предшественник
Vorgabe f	назначенное значение
Vorgang m	процесс
Vorgewende n	разворотная (поворотная) полоса
Vorhub m	предварительный ход плунжера от н.м.т.
Vorlauf m	опережение
Vorrichtung f	приспособление
Vorsatz m	приставка
Vorteil m	преимущество
Vorwärtsgang m	передняя передача
Vorwinterentwicklung f	развитие в предзимний период
Vorfrucht f	предшественник (в севообороте)
Vulkangestein n	вулканическая порода
W	
Wahlzstahl m	стальной лист
Walze f (walzen), Packer m	каток (прикатывать)

Walzegge f	вращающаяся валковая борона
Walzenegge f	прикатывающая борона
Wälzlager m	подшипник качения
Wärmeverluste	тепловые потери
Wärmezufuhr f	подвод тепла
Wassermangel m	недостаток воды
Wechselgetriebe n	переключаемая передача
Wechseln n	смена
Wechselstrom m	переменный ток
Wegbegrenzer m	ограничитель хода
Weizen m	пшеница
Welle f	вал
Wendemotor m	реверсивный двигатель
Wendepacker m	оборотный каток
Wendepflug m	оборотный плуг
Wendepunkt m	точка поворота
Wender m	(сено)ворошилка
Wendetrommel f	реверсивный барабан
Werkstatt f	мастерская
Werkzeug n	рабочий орган
Wetzstein n	точильный брусок
Wicklung f	обмотка, намотка
Wicklungsverlust m	потери в обмотках
Widerstand m	сопротивление
Wiesenschleppe f	луговая борона, лугорез
Wildacker m	неосвоенная земля
willig	готовый к работе
Windreinigung f	ветровая очистка, ветроочистка
Winkel m	угол
Wintergerste f	озимый ячмень
Wintergetreide n	озимые зерновые
Wintersaat f	озимый посев
Winterweizen n	озимая пшеница
Wirbelkammer f	вихревая камера

Wirkstoff m	действующее вещество
Wirkung f	эффект. действие
Wirkungsgrad m	КПД
Wirkungsweise f	эксплуатация
Wirtschaftlichkeit f	экономичность
Wirtschaftsdünger m	внутрихозяйственные (органические) удобрения (навозная жижа)
Witterungsverhältnisse	погодные условия
Wohnhaus n	жилой дом
Wuchten n	балансировка
Wühlschar n	лемех-рыхлитель
Z	
Zacke f	зуб бороны
Zähnenzahl f	число зубьев
Zange f	клещи, щипцы
Zapfwelle f	ВОМ, вал отбора мощности
zapfwellengetrieben	приводимый в движение от ВОМ
Zaun m	забор, изгородь
Zeit f	время
Zeitspanne f	промежуток времени
Zentrierung f	центровка
Zerfallsneigung f	склонность к распаду
Zerkleinerung f	измельчение
Zerkleinerungswirkung f	действие измельчения, размельчения
Zerstäubung f	распыление
Ziehhacke f	прополочная тяпка
Ziel n	цель
Zinke f	зуб бороны, лапа культиватора
Zinkenegge f	зубовая борона
Zone f	зона, пояс
Züchtung f	селекция

Zuckerrohr n	сахарный тростник
Zuckerrübe f	сахарная свекла
Zugkraftbedarf m	потребность в тяговой силе
Zugleistung f	тяговая мощность
Zugspannung f	напряжение при растяжении
Zugstange f	шатун
Zündanlage f	система зажигания
Zündkerze f	свеча зажигания
zur Verfügung stehen	находиться в чьем-либо распоряжении
Zusammen – oder Auseinanderschlag	загон, вспаханный вразвал
Zusammenpflügen n	сваливание гребней при вспашке
Zusammensetzung f	состав
Zusatzgewicht n	дополнительный вес
zusätzlich	дополнительно
Zusatzverlust m	дополнительные потери
Zusatzwerkstoff m	дополнительный присадочный материал
Zustand m	состояние
Zuverlässigkeit f	надежность
Zweitfrucht f	повторная культура
Zwiebel f	лук
Zwiebelblatt n	луковичная чешуя
Zwiebelfäule f	гниль луковиц
Zwiebelheber m	лукоподъемник
Zwiebelpflanzer m	лукопосадочная машина
Zwinge f	струбцина
Zwischenfrucht f	промежуточная культура
Zwischenreihenbearbeitung f	послевсходовая обработка междурядий
Zyklonfilter m	циклонный фильтр
Zylinderkopf m	головка цилиндра
Zylinderwand f	стенка цилиндра

Составитель

Рокитянская Лина Алексеевна

НЕМЕЦКО-РУССКИЙ
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫЙ
СЛОВАРЬ

DEUTSCH-RUSSISCHES
WÖRTERBUCH
DER LANDWIRTSCHAFT

В авторской редакции

Технический редактор *Л.П. Щербакова*
Компьютерная верстка *Н.В. Бабаниязовой*

Сдано в набор 10.03.10. Подписано в печать 16.03.10.
Формат 60×84 ¹/₁₆. Бумага офсетная. Гарнитура Times.
Печ. л. 2,75. Уч.-изд. л. 2,55. Тираж 30. Заказ 180/158.

Федеральное государственное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Саратовский государственный аграрный университет им. Н.И. Вавилова»
410600, Саратов, Театральная пл., 1.